

AU-PAIR-AGENCY ALLIANCE

Dipl.Päd. Katarina Knoche
Hainstraße 24
D-61476 Kronberg im Taunus
Tel.: (+49)6173- 80 51 31
Mobil: (+49)173-90 95 310
Fax: (+49)6173-70 37 08
E-Mail: au-pair-alliance@hotmail.de

Bitte hier dein Passfoto
einkleben
Пожалуйста прикрепите
здесь свое фото

AU-PAIR-ANMELDEFORMULAR AU-PAIR РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ФОРМУЛЯР

(Dieses Formular ist in Deutsch auszufüllen. Zutreffende Antworten bitte in den Rahmen setzen)

1. Name/Фамилия	
2. Vorname/Имя	
3. Geburtsdatum und Ort/Дата и место рождения	
4. Nationalität/Национальность	
5. Geschlecht/Пол	
6. Familienstand/Семейное положение	
7. Religion/Конфессия	
8. Adresse/Адрес	
9. Fax/Факс	
10. Telefon/Телефон	
11. Handynr./Моб.телефон	
12. Email-Adresse/E-mail	
13. Dein aktueller Beruf/Твоя профессия	
14. Beruf deines Vaters/Профессия отца	
15. Beruf deiner Mutter/ Профессия матери	
16. Reisepassnummer/Nr. паспорта	
17. Ablaufdatum deines Reisepasses/Срок действия паспорта	
18. Möglicher Beginn der Au-pair-Tätigkeit? Вероятное начало Au-pair-деятельности?	

19. Wie lange möchtest du bleiben? 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Monate
На какой срок ты хотела бы приехать? Месяцев

20. Welche Familie würdest du bevorzugen? Verheiratete Alleinerziehend Egal
В какой семье ты хотел/-а бы работать? Женатые мать/отец-одиночка Не имеет значения

21. Hast du Geschwister? Ja Nein
У тебя есть братья и сестры? Да Нет

Wenn ja, welches Alter?

Если да, то какого возраста?

22. Möchtest du eine Familie mit 1-3 Kindern? 4 und mehr Kindern?
Ты хотел/-а бы работать в семье с 1-3 детьми? 4 детьми и больше?

23. Auf Kinder welches Alters würdest du gerne aufpassen? 0-2 Jahre 3-7 Jahre 8-12 Jahre +12 Jahre
С детьми какого возраста ты предпочитаешь работать? 0-2 лет 3-7 лет 8-12 лет 12 лет и старше

24. Hast du Erfahrungen mit kleinen Kindern? Ja Nein
 У тебя есть опыт обращения с маленькими детьми? Да Нет

Bitte beschreibe deine Erfahrungen mit den Kindern

Напиши подробнее о своем опыте обращения с детьми

--

25. Welche Interessen hast du? Bitte beschreiben.
 Чем тебе нравится заниматься? Напиши подробнее

--

26. Welche Sprachen sprichst du?

Какие языки ты знаешь?	
------------------------	--

27. Wie gut sprichst du Deutsch? sehr wenig ausreichend gut sehr gut
 Как хорошо ты говоришь по-немецки? очень мало достаточно хорошо очень хорошо

28. Möchtest du in Deutschland einen Deutschkurs belegen? Ja Nein
 Ты хотел/-а бы посещать курсы немецкого языка в Германии? Да Нет

29. Hast du einen Führerschein? Ja Nein
 У тебя есть водительские права? Да Нет

30. Hast du schon mal andere Länder besucht? Ja Nein
 Был/-а ли ты уже за границей? Да Нет
 Wenn Ja, welche?

Если да, то где?	
------------------	--

31. Bist du vorbestraft? Ja Nein
 Есть ли у тебя судимость? Да Нет

32. Rauchst du? Ja Nein
 Ты куришь? Да Нет

33. Magst du Haustiere? Ja Nein
 Ты любишь домашних животных? Да Нет

34. Bist du bereit, sich um Haustiere zu kümmern? Ja Nein
 Ты готов/-а присматривать за домашними животными? Да Нет

35. Bist du Vegetarier/in? Ja Nein
 Ты вегетарианец/-ка? Да Нет

36. Würdest du auch vegetarier Familie akzeptieren? Ja Nein
 Ты смог/-ла бы жить в вегетарианской семье? Да Нет

37. Kannst du schwimmen? Ja Nein
 Ты умеешь плавать? Да Нет

38. Bist du bereit folgende Aufgaben ausführen?

Ты готов/-а выполнять следующие обязанности?

aufräumen/убирать	Ja/Да	Nein/Нет
kochen/готовить	Ja/Да	Nein/Нет
bügeln/гладить	Ja/Да	Nein/Нет
Wäsche waschen/стирать	Ja/Да	Nein/Нет

39. Wo würdest du gerne arbeiten? auf dem Land in einer Stadt in einer Großstadt
Где ты хотел/-а бы жить? в деревне в городе в большом городе

40. Hast du Präferenzen bezüglich der Stadt in der du gerne arbeiten würdest Ja Nein
У тебя есть предпочтения относительно города, в котором ты хотел/-а бы работать? Да Нет
Wenn Ja, wo?

Если да, то где?	
------------------	--

41. Hast du Erfahrungen mit den Hausarbeiten? Ja Nein
У тебя есть опыт проверки домашних работ? Да Нет

42. Bist du schon mal als Au-pair im Ausland gewesen? Ja Nein
Ты уже работал/-а в качестве Au-pair за границей? Да Нет

43. Wo hast du über unsere Agentur gehört?

Как ты узнал о нашем агентстве?	
---------------------------------	--

44. Würden bei dir Allergien festgestellt? Ja Nein
У тебя есть какая-либо аллергия? Да Нет
Wenn Ja, welche?

Если да, то на что?	
---------------------	--

45. Warum hast du dich entschieden, nach Deutschland als Au-pair zu kommen? Was hat dich motiviert und welche Zukunftspläne hast du?

Почему ты решил приехать в Германию в качестве Au-pair? Что послужило стимулом для тебя и какие у тебя планы на будущее?

--

Sonstige Bemerkungen/Wünsche an die Familie deinerseits:

Прочие пометки/пожелания с твоей стороны

--

PERSON, MIT DER IM NOTFALL KONTAKT AUFGENOMMEN WERDEN KANN
ЛИЦО, К КОТОРОМУ В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ МЫ МОЖЕМ ОБРАТИТЬСЯ

Name/Фамилия, Vorname/Имя	
Familienverhältnis/Семейное положение	
Adresse zu Hause/Домашний адрес	
Telefonnummer tagsüber/Телефон	

AU-PAIR-ERKLÄRUNG

AU-PAIR ZÄYBLЕНИЕ

Ich habe AGBs und alle Informationen der Au-pair-Agency Alliance für Au-pairs gelesen und zur Kenntnis genommen. Ich bin unter anderen darüber aufgeklärt worden, dass Au-pair 5-6 Stunden am Tag arbeitet und dass es seine Freizeit mit der Familie abspricht. Als Au-pair helfe ich meiner Gastfamilie mit der Kinderbetreuung und leichten Hausarbeiten.

Я прочитал(а) и ознакомился(лась) с информацией и соглашаюсь с этими условиями. Кроме этого мне известно, что Au-pair работает 5-6 часов в день и что свое свободное время он согласовывает с семьей. Я буду помогать моей семье с детьми и легкой работой по дому

Das Au-pair steht in keinem juristischen Verhältnis zu der Au-pair-Agency „Alliance“. Die Agentur steht während des gesamten Au-pair-Aufenthaltes als Ansprechpartner für beide Seiten –Au-pair und Gastfamilie- zur Verfügung.

Au-pair не находится ни в какой юридической связи с Au-pair-агентством „Alliance“. Агентство является на весь срок пребывания Au-pair партнером для обеих сторон – Au-pair и Gast-семьи.

Sollte trotz aller Bemühungen keine Vermittlung zustande kommen, oder verzögert werden, können daraus keine Schadenersatzansprüche geltend gemacht werden. Die Agentur übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden, die dem Au-pair während des Beschäftigungsverhältnisses mit der Gastfamilie entstehen. Die Agentur kann keine Haftung für Richtigkeit der Angaben in den Bewerbungsunterlagen der Gastfamilie übernehmen.

Если, несмотря на все старания, процесс посредничества не происходит или задерживается, то, исходя из этого, никакие требования по возмещению ущерба предъявлены быть не могут. Агентство не несет никакой ответственности за возможный ущерб, который может быть причинен Au-pair во время его деловых отношений с семьей. Агентство не может нести ответственность за правильность данных в анкете и формулярах Gast-семьи.

Du solltest genug Geld für den Notfall nach Deutschland mitnehmen (z.B. für die Rückreise).

Obwohl wir immer versuchen im Notfall zu helfen, ist es nicht immer möglich und die Verantwortung für deine Person liegt letztendlich bei dir.

Ты должен иметь с собой по приезду в Германию на случай необходимости достаточно денег (например на возвращение домой). Хотя мы всегда стараемся помочь в случае необходимости, это не всегда возможно и в конечном счете ты сам/-а несешь ответственность за себя.

Ich bestätige hiermit, dass alle Angaben der Wahrheit entsprechen. Weiterhin erlaube ich der Au-pair-Agency Alliance meine Daten an Familien sowie Kontaktpersonen zwecks der Vermittlung weiter zu geben.

Я подтверждаю, что все данные соответствуют действительности. В дальнейшем я разрешаю Au-pair-агентству Alliance сообщать мои данные семьям и контактным лицам с целью посредничества.

Ort/Datum

Место/дата

Unterschrift

Подпись

Diese Bewerbung ist vertraulich zu behandeln und nur für die Gastfamilie bestimmt. Bei Missbrauch (Weitergabe an Dritte) ist die Gastfamilie verpflichtet die volle Vermittlungsgebühr zu zahlen!!!

Die Agentur kann keine Haftung für die Richtigkeit der Angaben in den Bewerbungsunterlagen des Au-pair übernehmen.

С этой анкетой необходимо обращаться конфиденциально и она предназначена только для Gast-семьи. В случае злоупотребления (передача 3-им лицам) Gast-семья обязана оплатить налог за посредничество в полном размере!!! Агентство не может нести ответственность за правильность данных в анкете и формулярах Au-pair.